

DIN EN 62439-1/A1

ICS 35.110

Änderung von
DIN EN 62439-1:2010-09
Siehe Anwendungsbeginn

**Industrielle Kommunikationsnetze –
Hochverfügbare Automatisierungsnetze –
Teil 1: Grundlagen und Berechnungsmethoden
(IEC 62439-1:2010/A1:2012);
Englische Fassung EN 62439-1:2010/A1:2012**

Industrial communication networks –
High availability automation networks –
Part 1: General concepts and calculation methods
(IEC 62439-1:2010/A1:2012);
English version EN 62439-1:2010/A1:2012

Réseaux de communication industriels –
Réseaux de haute disponibilité pour l'automatisation –
Partie 1: Concepts généraux et méthodes de calcul
(CEI 62439-1:2010/A1:2012);
Version anglaise EN 62439-1:2010/A1:2012

Gesamtumfang 16 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2012-07-19 angenommene Änderung A1 als DIN-Norm ist 2013-06-01.

Für DIN EN 62439-1:2010-09 besteht eine Übergangsfrist bis 2015-07-19.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 62439-1/A1:2011-08.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 956 „Feldbus“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 65C „Industrial networks“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Das Präsidium des DIN hat mit Präsidialbeschluss 1/2004 festgelegt, dass DIN-Normen, deren Inhalt sich auf internationale Arbeitsergebnisse der Informationsverarbeitung gründet, unter bestimmten Bedingungen allein in englischer Sprache veröffentlicht werden dürfen. Diese Bedingungen sind für die vorliegende Norm erfüllt.

Da sich die Benutzer der vorliegenden Norm der englischen Sprache als Fachsprache bedienen, wird die englische Fassung der EN 62439-1/A1 veröffentlicht. Zu deren Abschnitt 3, der die Begriffe festlegt, wurde eine Übersetzung angefertigt und als informativer Nationaler Anhang NA der vorliegenden Norm hinzugefügt. Für viele der verwendeten Begriffe existieren keine gebräuchlichen deutschen Benennungen, da sich die deutschen Anwender in der Regel ebenfalls der englischen Benennungen bedienen. Diese Norm steht nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit Rechtsvorschriften und ist nicht als Sicherheitsnorm anzusehen.

Nationaler Anhang NA (informativ)

3.1 Begriffe

Fügen Sie die folgenden neuen Begriffe 3.1.67 und 3.1.68 hinzu:

3.1.67

Netzwerkbrücke

(en: bridge)

Gerät, das zwei Segmente eines Netzwerks („LAN“) auf der Sicherungsschicht („Layer 2“) gemäß IEEE 802.1D miteinander verbindet

ANMERKUNG Die Begriffe „Netzwerkweiche (en: switch)“ und „Netzwerkbrücke (en: bridge)“ werden synonym verwendet. Der Begriff „Netzwerkbrücke“ ist im Kontext verschiedener Spezifikationen gebräuchlich, beispielsweise RSTP (IEEE 802.1D), PTP (IEC 61588) oder IEC 62439-3 (PRP & HSR).

3.1.68

Wiederherstellungszeit des Netzwerks

(en: network recovery time)

Zeitspanne der Neukonfiguration des Netzwerks im Fehlerfall, gemessen vom Eintritt des ersten Fehlers einer Gerätekomponekte oder einer Kommunikationsverbindung bis zu dem Zeitpunkt, zu dem alle noch funktionsfähigen Geräte im Netzwerk alle anderen funktionsfähigen Netzwerkteilnehmer wieder erreichen können

ANMERKUNG Während der Neukonfiguration eines Netzwerks durch ein Redundanz-Kontrollprotokoll (beispielsweise RSTP) können Teilbereiche des Netzwerks weiterhin erreichbar sein und Unterbrechungen der Kommunikation können zu unterschiedlichen Zeitpunkten und an unterschiedlichen Orten innerhalb des Netzwerks auftreten. Bei Berechnungen der Wiederherstellungszeit wird stets der schlimmste mögliche Fall angenommen.

– Leerseite –

**Industrial communication networks -
High availability automation networks -
Part 1: General concepts and calculation methods
(IEC 62439-1:2010/A1:2012)**

Réseaux de communication industriels -
Réseaux de haute disponibilité pour
l'automatisation -
Partie 1: Concepts généraux et méthodes
de calcul
(CEI 62439-1:2010/A1:2012)

Industrielle Kommunikationsnetze -
Hochverfügbare Automatisierungsnetze -
Teil 1: Grundlagen und
Berechnungsmethoden
(IEC 62439-1:2010/A1:2012)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 62439-1:2010; it was approved by CENELEC on 2012-07-19. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels